

<p>English French</p>	<p>(2) L'accord est conclusivement et irrévocablement déposé auprès du tribunal.</p>	<p>(2) The agreement is conclusively and irrevocably deposited with the court.</p>	<p>17-46 Bill II</p>
<p>English French</p>	<p>(3) Le ministre compétent se peut commettre à signer les renseignements contenus dans l'article 27, sans dans le cadre de l'article 27 ou de l'article 28.</p>	<p>(3) The responsible minister may not disclose any information set out in a schedule to the agreement or in the report made or authorized by section 27 or the Annex to the agreement.</p>	<p>17-46 Bill II</p>
<p>English French</p>	<p>91. Les renseignements divulgués en vertu de la présente loi sont confidentiels et ne doivent pas être divulgués à un tiers sans l'autorisation écrite du ministre compétent.</p>	<p>91. The following documents may be included in the public registry: (a) a copy of each agreement and report filed under section 27 or subsection 27(2); (b) a notice that the agreement or report has been filed in court and is available to the public.</p>	<p>17-46 Bill II</p>
<p>English French</p>	<p>92. (1) Par dérogation à l'article 27, le Canada divulguera, au titre de l'accord, le contenu des renseignements contenus dans l'annexe de l'accord, à moins que le tribunal ne décide autrement.</p>	<p>92. (1) Despite section 27 of the Agreement, the Attorney General may, on filing an alternative dispute resolution agreement, any proceedings in respect of the alleged offence or application for an abatement of the duty to proceed, for a period not more than one year after the expiry of the agreement.</p>	<p>17-46 Bill II</p>
<p>English French</p>	<p>(2) Il peut répondre les renseignements divulgués dans le cadre de l'accord, sans que cela constitue une violation de l'accord, à moins que le tribunal ne décide autrement.</p>	<p>(2) Proceedings may be commenced, tried and adjourned (a) may be commenced without filing a notice of dispute resolution, as if the case were for by the Attorney General giving notice of the commencement to the clerk of the court in which the stay of the proceedings was entered; (b) no such notice is given within one year after the expiration of the agreement, the proceedings are deemed never to have been commenced.</p>	<p>17-46 Bill II</p>
<p>English French</p>	<p>93. (1) Sur demande de la personne liée par l'accord, le procureur général peut, sans divulguer les renseignements contenus dans l'annexe de l'accord, divulguer les renseignements contenus dans l'annexe de l'accord, à moins que le tribunal ne décide autrement.</p>	<p>93. (1) Subject to subsections 93(2) and (3), the Attorney General may vary the terms and conditions of an alternative dispute resolution agreement if the person bound by the agreement and after consultation with the responsible minister. The Attorney General must be of the opinion that the variation is desirable because of a material change in the circumstances since the agreement was entered into or last varied. The variation may include: (a) decreasing the period for which the agreement is to remain in force; and</p>	<p>17-46 Bill II</p>